



Montse GABRIEL

Luzía EVIZA

Ismael DE LA HOZ

Dirigida por *Cecilia GEIJO*

El techo de cristal. Anne y Sylvia

de Laura Rubio Galletero



El techo de cristal
(Anne & Sylvia)

" EL TECHO DE CRISTAL "

La historia de amistad entre Anne Sexton y Sylvia Plath.

* Sólo el 23% de las obras de teatro estrenadas en España están escritas por mujeres según un estudio elaborado a partir del análisis de 12.000 fichas de estrenos del centro de documentación teatral. La obra "El techo de cristal", es una de ellas.

* Tras una investigación sobre Anne Sexton y Sylvia Plath, la dramaturga Laura Rubio Galletero construye un texto que da voz propia al encuentro que se produjo entre estas poetas estadounidenses consideradas "malditas" en 1959 cuando ambas acudían como alumnas al taller de poesía organizado por el escritor Robert Lowell.

* Ambas fueron grandes poetas, y finalmente suicidas, pero también madres, esposas que experimentaron como la sociedad no les dejaba espacio ni lugar para poder desarrollarse como artistas pues el ambiente siempre las empujaba a elegir entre ambas facetas. Es probablemente uno de los pocos montajes teatrales que presente una conversación histórica dialogada entre dos célebres intelectuales mujeres (ya que casi siempre este tipo de montajes tiene como protagonistas figuras intelectuales masculinas) hablando precisamente de qué significa ser mujer en un mundo artístico.

THIS BOOK BELONGS TO

Sylvia Plath and Anne Sexton

Boston, Massachusetts

CLASS OF MR. ROBERT LOWELL

1959

BOSTON UNIVERSITY

DADDY

Si ya he matado a un hombre, que sean dos:
el vampiro que dijo ser tú
y me estuvo bebiendo la sangre durante un año,
siete años, si quieres saberlo.
Ya puedes descansar, papi.

Hay una estaca en tu negro y grasiento corazón,
y a la gente del pueblo nunca le gustaste.
Bailan y patalean encima de ti.
Siempre supieron que eras tú.
Papi, papi, hijo de puta, estoy acabada.
Sylvia Plath

Sylvia Plath



SINOPSIS

Dos mujeres hermosas beben Dry Martini mientras discuten sobre el amor o la primera vez, la primera vez que se intentaron matar. Esas mujeres son las escritoras Sylvia Plath y Anne Sexton, compañeras en el taller literario del poeta Robert Lowell. Cada noche acuden al bar del Ritz en Boston para emborracharse juntas y reescribir mejor una realidad que las asfixia.

Entre alcohol y patatas fritas fantasearan con el reconocimiento profesional y con alcanzar el equilibrio aunque tengan que dejarse la vida en ello.



SYLVIA PLATH

Nació en Boston, en 1932.

Recibe prestigiosas becas para estudiar Literatura y periodismo, y es en Inglaterra donde conoce a su futuro marido, el poeta Ted Hughes en 1956. La pareja contrajo matrimonio cuatro meses después y tuvo dos hijos. Plath y Hughes se separaron en septiembre de 1962.

En 1960 se publica "El Coloso", su primer poemario aunque ya habían sido editados en revistas de literatura. En 1963 publica la novela "La Campana de Cristal" un mes antes de su suicidio "Ariel" publicado de forma póstuma en 1965 fue uno de los libros de poesía más vendidos del Siglo XX. Fue galardonada póstumamente con el Premio Pulitzer en 1982 por el libro "Collected Poems", publicado un año antes.

Se quitó la vida a los 31 años en su apartamento de Londres.



Pon tu oreja pegada
muy cerca de tu alma
y escucha fuerte con
atención.

Anne para Sylvia,
Hotel Ritz-1959

ANNE SEXTON



Anne Sexton nació en Newton, Massachusetts en 1928. En 1960 publicó su primer libro de poesía ; **To Bedlam and Part Way Back**, al que siguieron otros nueve, entre ellos **All my pretty ones** (1962); **Live or Die** (1966); **Love Poems** (1969); **The Book of Folly** (1972) y **The Death Notebooks** (1974), además de tres libros póstumos. En 1963 recibió el **American Academy of Arts and Letters Award** y en 1967 los premios **Shelley y Pulitzer**. En 1968 fue distinguida por la **Universidad de Harvard** por la totalidad de su obra. Profesora de la **Universidad de Boston** desde 1964, se quitó la vida en 1974.

Sylvia para Anne,
Hotel Ritz-1959



El peor enemigo
de la creatividad es la
falta de confianza

TED HUGHES

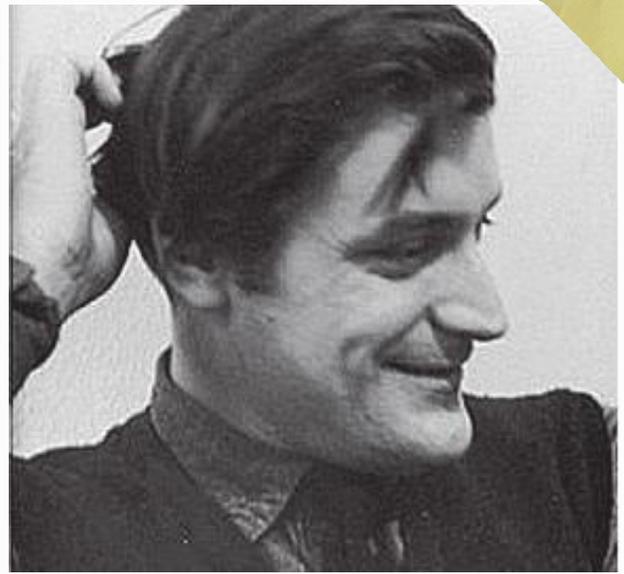
Nació en en Mytholmroyd, Yorkshire en 1930.

Su padre era carpintero y fue él quien lo inició en el gusto por la pesca y la caza. Después de dos años de servicio en las Fuerzas Aéreas, obtiene una beca para estudiar en Cambridge, donde estudió Literatura Inglesa, Arqueología y Antropología.

Durante ese período conoce a la poetisa norteamericana Sylvia Plath. Se muda a Estados Unidos donde da clases en la Universidad de Massachusetts y Amherst y publica su primer libro

"The Hawk in the Rain", en 1957, con el que gana el New York Poetry Center First Publication Award. En 1959 regresa con Sylvia a Gran Bretaña para establecerse en Londres. Publica "Lupercal" (1960), con el que obtiene el Somerset Maugham Award y el Hawthornden Prize. En 1967, publica "Wodwo, Crow" (1970), y "Birthday Letters" (1998), 88 poemas que describen su relación con Plath. Se dedicó al teatro, al guión radiofónico y televisivo y a la literatura juvenil.

En 1984, recibe el título de Poeta Laureado y en 1998, la Orden del Mérito. Fallece en 1988, a consecuencia de un cáncer.



Recuerda llevar
mi traje al tinte.
Besos.

TED

LA PITBULL TEATRO

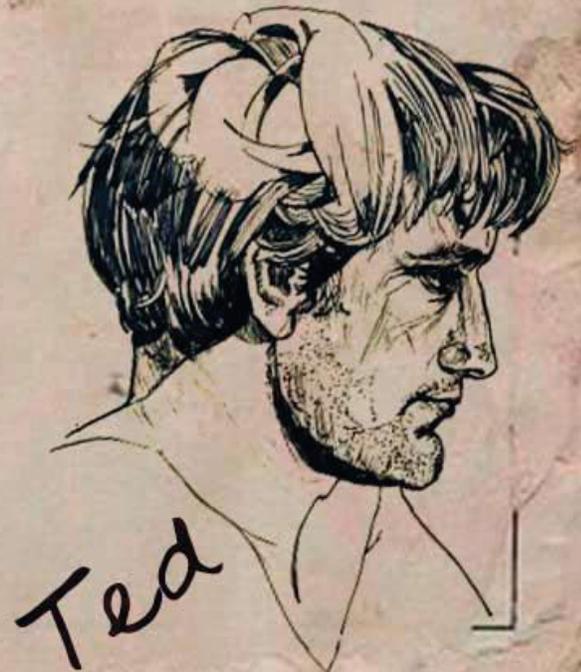
Comenzamos nuestra andadura en 2010, año en que, Cecilia Geijo, Pilar G. Almansa y Dolores Garayalde, tres licenciadas en dirección de escena por la RESAD, se plantean formar "una compañía de tres directoras". De ahí nació "SEXtereotypes, un work in progress" dirigido por Dolores Garayalde que indagaba sobre la humillación de la imagen mediática de la mujer. Al poco estrenamos "Como los griegos" de Steven Berkoff, en esta ocasión dirigida por Cecilia Geijo, que consigue el Premio Arte Joven del INJUVE en el 2011.

En el año siguiente, se estrena "Ciudadano de Ginebra" de Isidoro Isla dirigida por Cecilia Geijo, fuerte crítica a las figuras de poder de nuestro tiempo. La obra resultó finalista del premio Agustín González en 2012.

A continuación, bajo la dirección de Dolores Garayalde, estrenamos el montaje infantil "Segismundo, el príncipe prisionero", basado en "La vida es sueño", logrando una candidatura al mejor espectáculo infantil de los premios MAX en 2014.

Más tarde produjimos "Banqueros vs.

Zombis", una sátira sobre el mundo financiero en la que, por primera vez en un teatro, el público pudo participar en la acción decidiendo los acontecimientos mediante una aplicación de móvil especialmente diseñada para este espectáculo. Estuvo en cartelera en el Teatro Galileo (temporada de primavera de 2015) y fue escrita en colaboración por Ignacio García May, Pilar G. Almansa y Dolores Garayalde, con la coodirección de las dos últimas. Dentro del ideario de nuestro equipo encontramos un denominador común: la necesidad de comunicar nuestras inquietudes y de hacer un teatro capaz de desvelarnos más sobre nuestra identidad y sobre cómo la asumimos dentro de un universo invisible, pero omnipresente. Es esta necesidad y esta inquietud lo que ha impulsado a todo el equipo a involucrarse en este último trabajo. La rebeldía como defensa, como grito, como provocación, como estética, como telón de fondo, como lenguaje escupido, sarcástico, agresor, y a veces, exaltadamente lírico es la base de nuestra actitud y nuestra temática.



CECILIA GEIJO (Directora)



Es directora de teatro e investigadora. Se licenció en Psicopedagogía en la Universidad de León (2005) y en la RESAD, en la especialidad de Dirección de escena (2009).

Fue profesora durante dos años en la Escuela de Música, Danza y Artes Escénicas en León, a la vez que dirige sus propios montajes, como "Caricias", de Sergi Belbel, "El caso de las petunias pisoteadas", de Tennessee Williams, "Como los Griegos", de Steven Berkoff (premio INJUVE al mejor montaje teatral), "Ciudadano de Ginebra" de Isidoro Isla y "Mitos" de Acoyani Guzmán.

Ha participado como actriz en TV, en series como "Al salir de clase", "Policías", etc. y en producciones teatrales como "Esta Noche Quemamos los Puentes de Madison" (Raúl Pere), "Sogno d'una notte di mezza sbornia" (Eduardo di Filippo), etc..

Se ha formado y ha trabajado con otros directores y pedagogos como Andrés Lima, Ángel Facio, Corinna Seeds, Fabio Mangolini, Andrés del Bosque, Pape Pérez, etc. y más recientemente con la cía. Varela & Blanca Marsillach.

Actualmente compagina su trabajo como profesora con la impartición de cursos sobre técnica teatral en la Facultad de Educación de la Universidad de León, y recientemente ha terminado estudios de postgrado en "Investigación Literaria y Teatral" en la Universidad de Alcalá de Henares, especializándose en adaptación de textos narrativos a teatro.

"llamar a reparador
del horno,
Frank: 0178895 36"

LAURA RUBIO GALLETERO

(Dramaturga)



Licenciada en Historia del Arte por la UCM, y en Dirección y Dramaturgia, especialidad en Dramaturgia por la RESAD, Laura además ha desempeñado la labor de docente como profesora de Dramaturgia en la ESAD de Galicia. Paralelamente se ha formado en dramaturgia con Juan Mayorga, Sergi Belbel, Laila Ripoll, El Astillero, Patrice Chereau y José Manuel Mora, y en danza contemporánea con Guillermo Weickert, Iris Muñoz y Miguel Ángel Punzano, entre muchos otros.

En el año 2009 recibió la beca Primera Obra de Artes Escénicas por la Fundación Caixa Galicia junto a su Compañía "Yo la Peor de Todas" (Dir. Fátima Peón

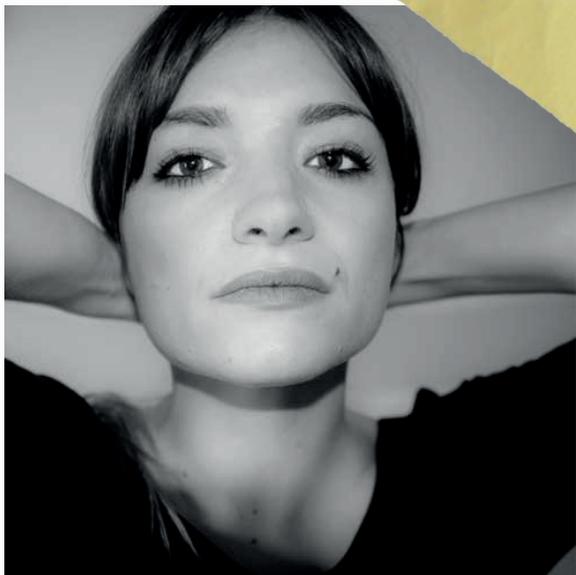
Torres) con "Proyecto Bruckner" estrenado en Galicia y en Madrid, compañía con la que ha producido tres montajes más.

También ha sido becada por la Sala Cuarta Pared (2011 y 2013) como dramaturga emergente y por la Fundación SGAE para la Bienal de Venecia 2015 (workshop con La Zaranda).

Actualmente una obra suya ha sido seleccionada para la II Convocatoria "Ensayando un clásico" de la Fundación Siglo de Oro, en fase de producción (Dir. Darío Hoyos). Su último texto "Los perros no van al cielo" (editado por Episkenion) se ha seleccionado por la Fundación SGAE para el Ciclo "El teatro se lee en la Berlanga" en 2015, y su monólogo "Lady Day", ha sido seleccionado para el XXI Maratón de Monólogos organizado por la Asociación de Autores de Teatro.

Laura próximamente formará parte del Festival "Una mirada Diferente" 2016 del Centro Dramático Nacional.

LUZIA EVIZA (Anne Sexton)



Luzia Eviza compatibiliza sus estudios de Ciencias Físicas en la UCM con la Licenciatura de Arte Dramático en la RESAD. Anteriormente se forma en el estudio Cristina Rota, en el American Academy of Dramatic Arts (Hollywood, LA) y en First Team con Assumpta Serna. En Francia estudia en el Instituto del Teatro de la Universidad de la Sorbona (Paris III) y en el Cours Florent. Ha sido alumna también de José Carlos Plaza, Andrés Lima, Jaroslaw Bielsky, Fernando Piernas, Benito Zambrano y Denise Deyperoux entre otros. Comienza su trabajo en TV en la serie "Policías" (Nina) y posteriormente en "Al salir de

clase" y "Compañeros". Más tarde, en Francia, participa en la serie "Les Toqués" (Soeur Louisa) de la televisión pública TF1. En cine protagoniza una de las historias de la película "Los Aficionados", dirigida coralmente entre otros por Felipe Jiménez Luna y Victor García León. En teatro comienza trabajando en una versión de "Madame Bovary" (en francés adaptada para niños), a la que le sigue la gira nacional de "West Side Story" (Anita). Trabaja más tarde con Cecilia Geijo en "Como los griegos" de Steven Berkoff (Premio INJUVE) y más tarde con Denise Deyperoux en "El Ardiente Efecto Doppler" (montaje aún sin estrenar). Por otro lado desarrolla paralelamente su trabajo como directora (premio a la mejor dirección en certamen internacional de teatro del Mediterráneo) dirigiendo diferentes musicales como "Totum Revolutum" (Teatro Alfil), "Jekyll y Hyde" (versión infantil, gira nacional) y otras obras dramáticas como "Tres coma catorce dieciséis, PI" (versión de la película Pi de Darren Aronofsky), "La Ratonera" de Aghata Christie (versión infantil, gira nacional) y "Sherlock Holmes" (versión infantil, gira nacional) y la ayudantía de dirección para "Las Bacantes" (Festival de Mérida). También firma durante cuatro años la sección cultural y teatral de la revista AR (Grupo Hachette Flipacchi).

ISMAEL DE LA HOZ (Ted Hughes)



Actor y Director de Escena licenciado por la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid.

Entre los papeles que ha interpretado en su trayectoria profesional destacan Don Alonso de "El Caballero de Olmedo", Andrei en "Tres hermanas" de Chejov o Macbeth en la tragedia de Shakespeare en las puestas en escena de Mariano Florez, Arlequín en "La Marquesa Rosalinda" de Valle-Inclán dirigida por Eusebio Luna, Esteban en "Colegas" de A. Lima, Olímpion en "Casina...mon amour!" de Plauto y Krapp en "La última cinta de Krapp" de Samuel Beckett dirigidas por David de la Cruz.

Ha trabajado también como Actor/Bailarín con La Fura dels Baus en "Rise and Fall of the City of Mahagonny" en el Teatro Real de Madrid y Teatro Bolshoi de Moscú, la ópera "Macbeth" de Verdi, con puesta en escena de Gerardo Vera y coreografía de Carmen Werner y "Don Giovanni" de Mozart con puesta en escena de Lluís Pasqual. Como Actor y Cantante ha participado en los musicales "El mago de Oz", en el rol de Leon y Quasimodo en "El Jorobado de Notre Dame" producidos por Mundiartistas SL con dirección de Miguel Tubia y en "Chicago" dirigido por Nacho Sevilla interpretando a Amos Hart. Recientemente ha trabajado como Actor de reparto en la producción que el director de cine Michael Haneke realizó de la ópera de Mozart "Così fan tutte" y que se ha representado en Teatro Real de Madrid, La Monnaie/De Munt de Bruselas y Wiener Festhoffen en Viena.

Como director de escena a dirigido entre otros "La Misión" de Heiner Müller, "Variaciones de la Perla (sobre un tema de John Steinbeck)", la dramaturgia colectiva "Sitio: un viaje a Palestina", la pieza unipersonal de Teatro/Danza "Garbo ríe" (Festival Escena Contemporánea), "La Guerra" de Carlo Goldoni o el texto con autoría del propio director "Nocturno de la Reina" mas recientemente.

MONTSE GABRIEL (Sylvia Plath)



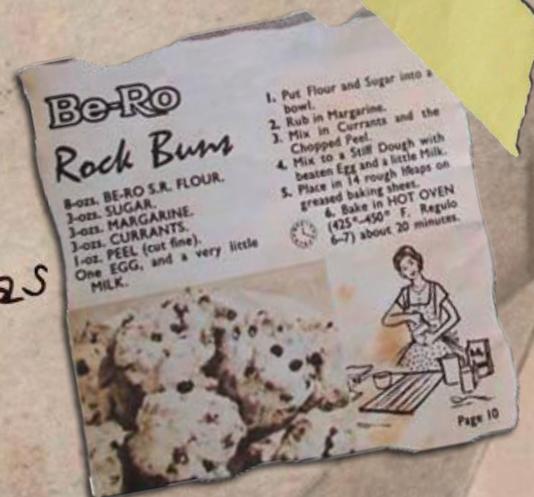
Montse Gabriel es una actriz y cantante catalana residente en Madrid. Comenzó sus estudios en el Col·legi del Teatre de Barcelona, posteriormente pasó por la escuela de Bertolt Brecht (teatro gestual y técnica Lecoq en Barcelona) y se formó en técnica Meisner con Javier Galito Cava y Rachel Adler.

En Madrid la hemos visto en distintos montajes como "Vacaciones en la Inopia" de Iigo Guardamino (nominada a los Max 2015 a la mejor dramaturgia contemporánea), "Miedo y asco en la RFA" de Dirk Laucke dirigida por Jacob Amo dentro del festival Escena contemporánea 2013,

más tarde, "Album de familia" de Nelson Rodrigues dirigida por Aline Casagrande (espacio Labruc) entre otros.

En estos momentos Montse está en pleno proceso de ensayos para dos nuevos montajes para la próxima temporada y un largometraje de autor.

Receta de las galletas favoritas de Ted



"la muerte de Sylvia"

"Ladrona...

¿cómo te has metido dentro,

te metiste abajo sola

en la muerte a la que deseé tanto y tanto tiempo
en la muerte de la que dijimos que la habíamos superado

la muerte que llevábamos en nuestros magros pechos,

la muerte sobre la que hablábamos tanto cada vez

que en Boston tomábamos tres martinis extra secos,

la muerte que hablaba de psicoanalistas y curaciones,

la muerte que hablaba como novias con parcelas-tumbas,

la muerte por la que brindábamos,

los motivos y después el acto tranquilo?"

ANNE SEXTON

Anne





#ROMPIENDOELTECHO

“El techo de cristal” se concibe no sólo como montaje teatral sino como un vehículo para iniciar un debate necesario sobre las desigualdades profesionales entre hombres y mujeres, particularmente en el circuito artístico. Es por esto por lo que paralelamente al montaje realizamos, previamente o posteriormente a la función, diversos coloquios y encuentros con asociaciones de la localidad, colectivos y personalidades para dialogar sobre el tema.

Actualmente recibimos el apoyo de la asociación “Clásicas y Modernas”, la LPTW (Liga de las Mujeres de Profesionales de Teatro), y CIMA (Asociación de mujeres cineastas).

El primero de estos encuentros tuvo lugar en La Central de Callao bajo el título “El techo de cristal de las mujeres en las artes” y contamos con la presencia de la escritora Laura Freixas y la directora Paloma Pedrero.

A partir de Enero comenzarán las noches especiales de #rompiendoeltechodecristal en las que una mujer relevante de las artes, las ciencias, la política, invitada al espectáculo, contará su experiencia frente al “techo de cristal” al público asistente una vez finalizada la función. Así podremos abrir un pequeño foro de debate tras la representación para que su motivadora experiencia pueda servir de ejemplo y empuje para otras mujeres profesionales que puedan asistir al montaje.

HAN DICHO DE NOSOTROS



"La pieza es redonda y sin fisuras, la puesta en escena soberbia, recordando desde el primer momento los ambientes turbios que en tantas películas (y últimamente también en alguna serie) nos han planteado cuando se hablaba de esta época. Pero sin duda lo más interesante de la obra, además de un texto elegante y distinguido, es la complicidad que transmiten los tres actores".

"En un Ritz ahumado y vintage asistimos a la historia de un encuentro real entre dos personas extraordinarias. [...] un viaje al interior, a las entrañas del universo de la mujer".

Saioa Camarzana

"No se la pierdan"

**Paloma Pedrero
(directora y dramaturga)**

"Laura Rubio Galletero... teje un cesto consistente, sutil y vital en el que estas dos fantásticas brujas desnudan sus vacíos y los exponen a la mirada pública". "... Una escenografía cálida y versátil que nos transporta a través de distintos años y momentos de sus vidas arrullando nuestros oídos con músicas de Nina Simone, Billie Holiday o Frank Sinatra".

HAN DICHO DE NOSOTROS



"El techo de cristal es una muestra cruda y real de la ardua tarea de la "búsqueda de la vida perfecta", de la vida soñada, pero sobre todo, **esta sublime dramaturgia** (firmada por Laura Rubio Galletero y creada desde **la verdad más desnuda, desde la fuerza y desde la ausencia del miedo**), supone una demostración del poder y el protagonismo de las mujeres antes, ahora y siempre".

Alba Mariño

"A esas conversaciones, por las que desfilan **sus sueños, sus frustraciones, el amor y el matrimonio, los obstáculos al desarrollo profesional femenino, el impulso literario...** asiste el espectador como privilegiado testigo en «El techo de cristal»".

Carmen R. Santos

Absolutamente recomendable"

**Yolanda Dorado
(dramaturga)**

"Una **pequeña perla** cargada de contenidos a explorar e imágenes que permanecerán en la retina del espectador."

Elena Rosillo

"El techo de cristal es una **magnífica obra de teatro** que nos hace reflexionar sobre aquello que de verdad importa".

TODOLITERATURA

Ángel Silvelo

"El techo de cristal
(Anne & Sylvia)" se
encuentra prorrogada
durante el mes de
Enero de 2017 en
Madrid.



NAVE 73
Calle Palos de la Frontera, 5
Metro Embajadores





Estreno de *"El techo de cristal"* *La Pitbull Teatro*

Septiembre y octubre de 2016 - Nave73

comunicacion@lalocomotora.es
www.lalocomotora.es





ABC

Carmen R. Santos: "A esas conversaciones, por las que desfilan **sus sueños, sus frustraciones, el amor y el matrimonio**, los obstáculos al desarrollo profesional femenino, el impulso literario... asiste el espectador como **privilegiado testigo** en «El techo de cristal»".

"(...) **sublime dramaturgia (...) creada desde la verdad más desnuda** (...)". Revista Pop up teatro.

"**Laura Rubio Galletero (...) teje un texto consistente, sutil y vital** (...) ". Tragycom.

"(...) **magnífica** obra de teatro (...) ". Todo Literatura.

"(...) nos cuenta, de manera **magistral**, las conversaciones que mantuvieron Anne Sexton y Silvia Plath".
Butaca de primera.

Recopilación críticas (I)

ABC

http://www.abc.es/cultura/cultural/abci-emily-dickinson-anne-sexton-y-sylvia-plath-suben-escena-201610311214_noticia.html

TRAGYCOM

<http://www.tragycom.com/el-techo-de-cristal/>

BUTACA DE PRIMERA

<http://www.butacadeprimera.com/2016/10/teatro-el-techo-de-cristal-en-nave-73.html>

TODO LITERATURA

<http://www.todoliteratura.es/noticia/11201/escenarios/el-techo-de-cristal-anne-&-silvia-dirigida-por-cecilia-geijo-bajo-el-texto-de-laura-rubio-galletero:-en-busca-del-poema-perfecto.html>

ÁBRETE SÉSAMO

<http://abretesesamoblog.com/el-techo-de-cristal-sylvia-plath-y-anne-sexton-en-el-teatro/>

PROYECTO DUAS

<https://proyectoduas.com/2016/09/13/el-techo-de-cristal/>

POP UP TEATRO

<http://www.revistapopupteatro.com/single-post/2016/09/16/%C2%BFC%C3%B3mo-se-llega-a-la-inmortalidad%E2%80%9D>

CANINO MAG

<http://www.caninomag.es/techo-cristal-anne-sylvia-la-primera-conversacion-intelectual-mujeres/>

DIARIO CRÍTICO

<http://www.diariocritico.com/critica-techo-de-cristal-pitbull-teatro>

Recopilación críticas (II)

CIVINOVA

<http://www.civinova.com/2016/10/16/el-techo-de-cristal-anne-sylvia-en-la-nave-73-de-madrid-dirigida-por-cecilia-geijo-bajo-el-texto-de-laura-rubio-galletero-en-busca-del-poema-perfecto/#>

ESTOY BAILANDO

<http://estoybailando.com/teatro-el-techo-de-cristal-que-ocurrio-entre-sylvia-plath-y-anne-sexton/>

PROSPEREANDO

www.prospereando.es/index.php?module=noticias&func=display&sid=2858

OVEJAS MUERTAS

<https://ovejasmuertas.wordpress.com/2016/10/26/el-techo-de-cristal-de-laura-rubio-galletero/>



ABC



De izquierda a derecha, Montse Gabriel y Luzia Eviza en los papeles de Sylvia Plath y Anne Sexton en Techo de cristal

EL CULTURAL

¿Qué le dijo Anne Sexton a Sylvia Plath?

En *Techo de cristal* Laura Rubio Gallero se adentra en la piel de Anne Sexton y Sylvia Plath y ha imaginado las conversaciones que las dos poetas más lúgubras pudieron tener en sus encuentros en el Hotel Ritz de Boston aquel año 1959. Con una puesta escena firmada por Cecilia Galjo, que recrea el ambiente del lujoso hotel, las historias, conversaciones y sensaciones viajan de atrás hacia adelante, desde la muerte a la pubertad, en un viaje a las entrañas de las mujeres de cualquier época. Nave 73 se convierte en un Ritz ahumado y vintage a partir de este sábado.

SAIDA CAMARZANA | 02/09/2016



Luzia Eviza y Montse Gabriel dando vida a Sylvia Plath y Anne Sexton en *Techo de cristal*

NO SOY DEAN MORIARTY

Conformismo vital

Regresa a la Sala Tú una de las mejores obras del pasado festival Surge Madrid



Fernando Tielve y Ferrán Vilajosana.

Comienza el curso y muchas salas del circuito alternativo prorrogan algunos títulos que tuvieron poco tiempo en cartel. Es el caso de *No soy Dean Moriarty*, de Joan Yago (a partir de *En el camino*, de Jack Kerouac), con la dirección de Gerard Iravedra, que vuelve a las tablas de la Sala Tú tras dejar muy buen sabor de boca en su estreno dentro del pasado festival Surge Madrid. En un garito perdido de una ciudad cualquiera, dos jóvenes camareros juegan, mientras recogen, a meterse en la piel de Sal Paradise y Dean Moriarty, los míticos personajes de Kerouac. Ambos admiran el espíritu aventurero y su autenticidad, y así huyen con la imaginación de su tediosa vida. Hasta que uno de ellos plantea dejar las fantasías y atreverse a vivir esas experiencias, a expresar el presente y convertir esa ficción en realidad. De ahí nace el conflicto de esta obra que reflexio-

na sobre la amistad, la libertad y el conformismo vital. Está interpretada con convicción por Fernando Tielve -que debutó en cine con *El espino del diablo*, de Guillermo del Toro, y ha trabajado con directores como Fernando Trueba o Milos Forman, entre otros- y Ferrán Vilajosana, habitual de series de TV, que alterna con teatro en montajes de Josep María Pou o Calixto Bieito, por ejemplo. El texto lanza preguntas incómodas al espectador, como resume su director: “¿Por qué preferimos vivir una vida supuestamente tranquila e incompleta, y a veces infeliz? ¿Hasta dónde llegan las limitaciones del miedo y la duda?”. Preguntas vitales que es de lo mejor que el teatro puede hacer por nosotros. **CÉSAR BLANCO**

EN CARTEL • SALA TÚ

TRAGICOMEDIA • DIR. GERARD IRAVEDRA.
INTÉRP. FERNANDO TIELVE Y FERRÁN VILAJOSANA.

OTRAS OBRAS

LINE

Pieza de danza experimental creada por Mario Bastián que abre el VIII Ciclo Ellas bailan solas. Interpretada por la coreógrafa Marianela León, el montaje incorpora tecnología interactiva, con un sistema cibernético llamado UBO, y explora su relación con el cuerpo.

ESTRENO J 8 • DT ESPACIO ESCÉNICO

DANZA • DIR. MARIO BASTIÁN.
INTÉRP. MARIANELA LEÓN.

EL TECHO DE CRISTAL

Obra creada a partir de la intensa relación que vivieron los poetas norteamericanas Sylvia Plath y Anne Sexton. Sus encuentros en el bar del hotel Ritz y sus conversaciones sobre literatura o el matrimonio y sus sacrificios cobran vida en este texto de Laura Rubio.

ESTRENO S 3 • NAVE 73

DRAMA • DIR. CECILIA GEIJO.
INTÉRP. LUZIA EVIZA, MONTSE GABRIEL E ISMAEL DE LA HOZ.

MASKED

Los Teatros Luchana acogen el premiado texto del israelí Ilan Hatsor. Durante la Primera Intifada, tres hermanos palestinos viven un duro conflicto ante la duda de que el mayor sea un colaborador de Israel. Intriga y trasfondo político en una obra que da que pensar.



Foto: Julio Castro Jiménez.

REESTRENO S 3 • TEATROS LUCHANA

DRAMA • DIR. IRIA MÁRQUEZ.
INTÉRP. ANTONIO LAFUENTE, PEDRO SANTOS Y ÁLVARO VÁZQUEZ.



40 años de paz.



La casa de Bernarda Alba.



El techo de cristal.



Estudio 2. Manuel Galiana

El propio titular de la sala, el actor Manuel Galiana, protagoniza *Baile de huesos*, que alcanza ya su cuarta temporada, compartiendo programación con otros dos montajes veteranos: *La casa de Bernarda Alba*, dirigido por Óscar Olmeda, y la tragedia de Bertolt Brecht *Terror y miserias del III Reich*. Entre sus proyectos, aún sin fecha, destaca *La herida*, de Elena Belmonte, autora también de *Baile de huesos*.

Teatro del Barrio

Destacadas obras muy bien acogidas en pasadas temporadas inician la programación del teatro que dirige Alberto San Juan. Entre ellas, el aplaudido monólogo de Angélica Lidell *Mi relación con la comida*, interpretado por Esperanza Pedreño; otro emotivo monólogo, *El minuto del payaso*, de Luis Bermejo, o *El Rey*, ficción sobre el papel de la monarquía española que interpretan el mismo Luis Bermejo, Manolo Solo y Alberto San Juan. En octubre llegará *Ragazzo*, alegato contra la restricción de las libertades en la Europa actual, y en diciembre *40 años de paz*, original mosaico de tres historias interpretado por cuatro actores.

Nave 73

La sala del barrio de Arganzuela abre la temporada con *El techo de cristal*, de La Pitbull Teatro, recreación de la relación real entre las poetas norteamericanas Anne Sexton y Sylvia Plath. Más adelante Iván Bilbao completará la trilogía que iniciara con *Brotada* estrenando *Constelaciones familiares*. En sus sesiones golfas de los viernes continúa el trío amoroso *Una noche como aquella* y se estrena la comedia de enredo *Etiquétame*, mientras que a las sesiones dominicales Teatro & Vermú llegará en octubre el clásico *Ay, Carmela*. En su programación de danza destaca *Silenciados*, de Sudhum Teatro.

yodona

AGENDA
LIFESTYLE

Una colorista
zona de estudio.



Deco

Estampados, colores fuertes
y tonos pastel para el
comienzo del nuevo curso

NO TE PIERDAS...

MÚSICA

Barcelona

El día 16 la productora **AWWZ** actuará en el hotel Pulitzer, donde presentará su nuevo trabajo de música electrónica intimista *Glid*. (facebook.com/awwzbook)



GASTRO

Ibiza

El lema *High Energy Dining* (cenas de alta energía) lo dice todo de **STK**, el *steak house* que acaba de instalarse en el Puerto deportivo Marina Botafoch. (stkhouse.com)



TEATRO

Madrid

Todos los sábados de septiembre y octubre, a las 20.00 h en Nave 73, **La Pitbull Teatro** representa *El techo de cristal*. (lapitbullteatro.com)



ENOTURISMO

Haro (La Rioja)

Vuelve la cata de vinos que reúne a las bodegas más emblemáticas de España. El 17 de este mes en el Barrio de la Estación. (lacatadelbarriodelaestacion.com)



voz en off

por Sergio Díaz

Motivos

Septiembre es el comienzo. Es el noveno mes del año, pero puede ser el inicio de todo. Ya saben cuáles son las cosas que comienzan en septiembre, no voy a extenderme mucho porque su jefe ya les habrá hecho notar que se han acabado las vacaciones.

En estas fechas, desde la revista, hacemos recuento de altas y de bajas. Volvemos a retomar el contacto con nuestros interlocutores teatrales. Y cada e-mail respondido enviándonos la programación, cada teléfono descolgado para contarnos que vuelven con mucha ilusión tras el parón veraniego nos inunda el corazón de alegría. Las salas del circuito Off y nosotros, los de Godoff, volvemos a caminar juntos, un año más, ofreciendo un espacio cultural común en el que poder descubrir nuevas realidades escénicas.

Estos proyectos vitales en los que la gente pone todo su esfuerzo e ilusión parece que tienen el don de renacer. Por muy fuerte que les aprieten, siempre tienen fuerzas para seguir posando un pie en el suelo y no vencerse y caer ante la fuerza de la gravedad. Es verdad que alguien siempre se queda en el camino (inolvidable Guindalera). Pero también es verdad que nuevos proyectos vuelven a surgir, como el renacido y renovado Teatro de las Aguas. Así que sigue habiendo motivos para la ilusión y la esperanza. Motivos en forma de obras de teatro que seguiremos destacando en estas páginas. Motivos que esperamos sigan atrayendo la curiosidad del público. Motivos más que suficientes para que alguien se plantee de verdad una política cultural digna para este país.



p.10

sumario

voz en off.3
cómico. pablo i. simón.6
#inlabrucfest.8
el techo de cristal.10
no solo duelen los golpes.12
la nave de cambaleo. 13
G21 en acción.14
festival miradas.18
teatre arnau.20
teatro de las aguas.22
las flores del rincón.23
teatro biónico.24
la estética de las cosas.25

foto portada: el germen natural, de Abel Carrillo.
foto-collage dentro de #inlabrucfest

mujeres, poetas, suicidas

por Álvaro Vicente

La muerte por la que bebíamos



Anne Sexton

BALADA DE LA MASTURBADORA SOLITARIA

"...

De noche, sola, desposo la cama.
Toma, por ejemplo, esta noche amor
mío,

en la que todas las parejas juntan
con giros compartidos, debajo, arriba,
el abundante dos en esponja y pluma,
arrodillándose y empujando, cabeza
con cabeza.

De noche, sola, desposo la cama.
Salgo de mi cuerpo de esta forma,
un milagro molesto. ¿Podría
exhibir el mercado de los sueños?

"..."

Al morir Robert Lowell, en 1977, los obituarios hablaban de él como un poeta que seducía con su derroche de medios, de ideas, de imágenes y de referencias, pese a que sus poemas derivaban hacia una mirada interior profunda, en busca de raros sentimientos. Lowell imprimía así su personalidad en sus versos, pero también se mostraba atractivo en pie y en viva voz, en los seminarios que impartía para jóvenes poetas en aquel Boston de los convulsos 60 norteamericanos. En uno de aquellos cursos se conocieron Sylvia Plath y Anne Sexton (1928-1974). Les unió una fascinación mutua y solían ir a beber martinis al Ritz al acabar las sesiones. Para los parámetros del sueño americano, puritano con





tumores de hippiesmo y librepensamiento y ardores de lucha afroamericana, Sylvia y Anne eran solo dos buenas esposas, educadas y serviles, que debían entregarse a la crianza de sus hijos y al sostenimiento del edificio familiar para gloria de sus maridos. Ellas se sabían más, se sabían mujeres inteligentes y hermosas, capaces, mordaces. En sus poemas hicieron la revolución. Con el suicidio, rubricaron su eternidad. ¿De qué hablaban en aquella elegante barra del Ritz? Quizás de lo que significaba tener éxito o fracasar. Quizás se decían lo que no se podía decir. Se confesaban. Quizás de todo aquello que llenó la extensa correspondencia que mantuvieron hasta la muerte de Plath: incesto,

drogas, sexo... Esas conversaciones nutren, a modo de comedia negra, el texto teatral de Laura Rubio Galletero, donde Anne y Sylvia reescriben la realidad que les asfixia. Según la directora, Cecilia Geijo, es "una historia terrible encerrada en un hecho real, a su vez vivido por sus protagonistas con el cinismo de quien se sabe más fuera de este mundo que en él." Bebe, ríe, sueña... y brinda por la muerte.

El techo de cristal

La cta. La Pitbull estrena este texto de Laura Rubio Galletero, con dirección de Cecilia Geijo y Montse Gabriel y Luzia Eviza como protagonistas

**Del 3 al 24 de septiembre
Nave 73**



Sylvia Plath

LA OTRA

"...
¿A dónde vas
sorbiendo aire como kilómetros?
Lloran oníricos adúlteros
sulfúricos. Cristal frío, ¿cómo
te introduces entre yo misma
y yo misma? Araño como un gato.
La sangre que fluye es fruta mate
un efecto, un cosmético.
Sorries.
No, no es mortal."

Recopilación noticias

RADIO

29-08 Entrevista Onda Madrid: "Aquí no hay playa"

http://www.ivoox.com/aqui-no-hay-playa-l29-08-16-hq-audios-mp3_rf_12703420_1.html

09-09 - Entrevista "Informativos Madrid" RNE

http://www.ivoox.com/el-techo-cristal-anne-silvia-rne-audios-mp3_rf_12841002_1.html?autoplay=true

17-09- Programa RTVE Radio Exterior "Cultura con eñe"

<http://www.rtve.es/m/alcarta/audios/cultura-con-n/cultura-techo-cristal-17-09-16/3743741/?media=rne>

02-10- Entrevista RTVE: "Ellas pueden"

<http://www.rtve.es/alcarta/audios/ellas-pueden/ellas-pueden-021016/3741799/>

25-09 Entrevista Radio 3 (RTVE): "Dramedias"

www.rtve.es/alcarta/audios/dramedias/techo-cristal-2016-09-14t16-48-40440/3731833/

MEDIOS ON-LINE

02-09 Reportaje: El Cultural (Saioa Camarzana)

<http://www.elcultural.com/noticias/escenarios/Que-le-dijo-Anne-Sexton-a-Sylvia-Plath/9776>

31-10 ABC

http://www.abc.es/cultura/cultural/abci-emily-dickinson-anne-sexton-y-sylvia-plath-suben-escena-201610311214_noticia.html

01-09 Agenda Women´s Day

<http://www.womansdayspain.es/estilo-de-vida/ocio/g274/los-mejores-planes-de-septiembre/?slide=8>

01-09 Noticia estreno, blogger

<http://www.soycazadoradesombrasylibros.com/2016/08/primeraconversaciondemujeresintelectuales.html>

01-09 Noticia prensa: La Vanguardia

<http://www.lavanguardia.com/local/madrid/20160901/4140711193/el-techo-de-cristal-recrea-un-dialogo-entre-anne-sexton-y-silvia-plath.html>

02-09: Noticia estreno, La República Cultural

<http://www.larepublicacultural.es/fotovid20714.html>

04-09 Noticia: Telemadrid

<http://www.telemadrid.es/noticias/cultura/noticia/el-techo-de-cristal-recrea-un-dialogo-entre-anne-sexton-y-sylvia-plath>

Creador-es

<http://creador-es.com/talento-creadores-laura-rubio-galletero/>

La Poesía alcanza

<http://lapoesiaalcanza.com.ar/cine-y-teatro/2961-anne-sexton-y-sylvia-plath-en-la-obra-el-techo-de-cristal>

Clásicas y modernas

<http://www.clasicasymodernas.org/teatro-techo-cristal-annesylvia/>

Nacho Gutiérrez

<https://nachogutierrez74.wordpress.com/2016/10/20/el-techo-de-cristal-anne-sylvia/>

Contexto teatral

<http://www.contextoteatral.es/eltechodecristalanneysylvia.html>

Escritores.org

<http://www.escritores.org/recursos-para-escritores/colaboraciones/18462-el-techo-de-cristal-anne-a-sylvia-dirigida-por-cecilia-geijo-bajo-el-texto-de-laura-rubio-galletero-en-busca-del-poema-perfecto>

Madrid Carpe Diem

<http://madrid.carpediem.cd/events/773926-estreno-el-techo-de-cristal-anne-sylvia-at-nave-73/>



La Pitbull Teatro retweetó
LauraFreixas @LauraFreixas · 11 oct.
¡Venid! Hoy 19h30 en @LaCentralenMad (favorita en Madrid) hablaremos de Sylvia



La Pitbull Teatro @Pitbull_Teatro
Hoy estamos en @LaCent #techodecristal de la mujer @LauraFreixas y @paloma

La Pitbull Teatro retweetó
paloma pedrero @palomapedrerodi · 12 oct.
Y seguiremos sumando. Sin pausa.



La Pitbull Teatro @Pitbull_Teatro
Apenas un 20% de las obras estrenadas en España están escritas por mujeres #conversatorio #mujer @LaCentralenMad

← 7 12 ...

La Pitbull Teatro retweetó
Yolanda García @YGarciaeE · 19 sept.
Muy muy recomendable :)



La Pitbull Teatro @Pitbull_Teatro
#lleno otro sábado. ¡ #techodecristal @na

La Pitbull Teatro retweetó
TRAGYCOM @TRAGYCOM · 13 sept.
Dos mujeres en busca de la perfección #EITechodeCristal tragycom.com/el-techo-de-cr... @nave_73 Un encuentro que no debes perderte. @LaGalletero



El techo de cristal

tragycom.com

← 7 8 ...

Actividades paralelas

ENCUENTRO EN LA CENTRAL CON LAURA
FREIXAS Y PALOMA PEDRERO

<https://www.lacentral.com/agenda/madrid/evento/el-techo-de-cristal-annesylvia-132321>



PROMOCIÓN DE
LIBROS CON LA
EDITORIAL NÓRDICA



ENCUENTRO DE CECILIA GEIJO CON
ALUMNAS/OS DEL IES LOPE DE VEGA Y VISITA
DE LOS CHICOS/AS A LA OBRA

INVITACIONES A
PROFESIONALES
RELEVANTES DEL
MUNDO DEL TEATRO Y
DE LAS ARTES



